

**Европейская экономическая комиссия****Конференция европейских статистиков****Группа экспертов по переписям населения
и жилищного фонда**

Двадцать пятое совещание

Женева, 20–22 сентября 2023 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

Уроки, извлеченные из переписей раунда 2020 года**Уроки, извлеченные из переписей раунда 2020 года****Записка Центрального статистического управления Польши
(ЦСУ Польши)****Резюме*

Перепись населения и жилищного фонда раунда 2020/21 года в Польше проходила под влиянием пандемии COVID-19 (как и во всем мире). ЦСУ Польши подготовило решения, которые позволили провести перепись успешно и с соблюдением необходимых мер предосторожности.

Работа по подготовке к переписи велась с 2017 года с целью внесения определенных по итогам переписи 2011 года модернизационных изменений, призванных еще больше облегчить участие в ней респондентов.

Контекст пандемии, преобладавший в период проведения переписи, поведенческие и психологические особенности населения в связи с риском для здоровья, ограничения основных свобод также повлияли на проведение переписи. Поэтому необходимо было еще более тщательно, чем в «нормальных» условиях, отслеживать прохождение этапа сбора данных и при необходимости принимать дополнительные меры для поддержки усилий по получению максимально полных и качественных результатов переписи.

Опыт проведения переписи 2021 года также влияет на рекомендации для следующего раунда переписей.

* Авторы: Януш Дыгашевич и Дорота Паралюк.

Примечание: Обозначения, используемые в настоящем документе, не означают выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого бы то ни было мнения относительно правового статуса страны, территории, города или района, или их властей или относительно делимитации их границ.

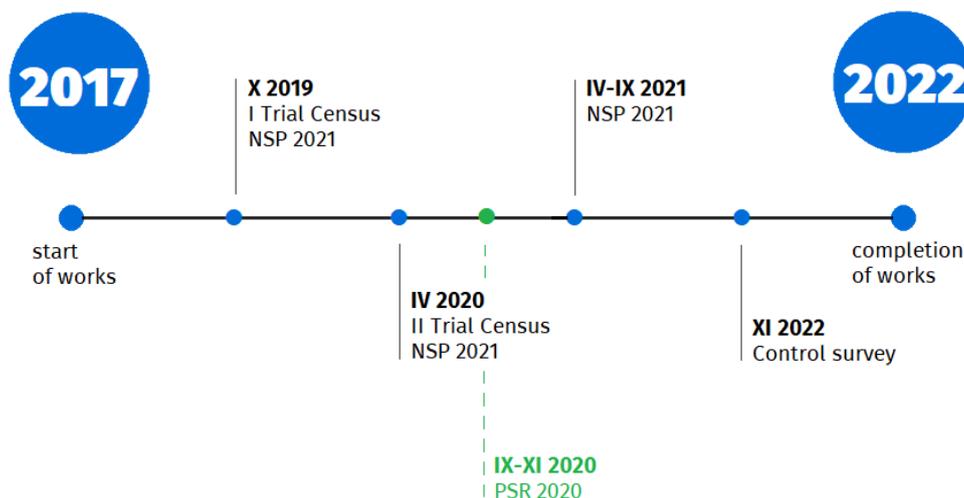


I. Введение

1. Переписи населения и жилищного фонда 2021 года предшествовали две пробные переписи, проведенные в Польше в октябре 2019 года и апреле 2020 года. Также было проведено послепереписное обследование после переписи населения в ноябре 2021 года. На рис. 1 показан график выполнения этих работ:

Рис. 1

График проведения переписей в Польше в 2017–2022 годах



Примечание: PSR 2020 — это аббревиатура польского названия сельскохозяйственной переписи, а NSP 2021 — аббревиатура польского названия переписи населения и жилищного фонда.

2. Интенсивный график работы включал трудоемкие и высокоответственные задачи, выполнение которых приводило к выработке наиболее оптимальных решений. Здесь следует отметить, что в 2020 году в Польше была проведена всеобщая сельскохозяйственная перепись, что также позволило накопить ценный опыт и использовать его при проведении переписи населения и жилищного фонда. Это стало возможным благодаря тому, что структура управления обеими переписями была одинаковой и состояла из Центрального бюро переписи и региональными бюро переписей. Более того, обе переписи проводились по одному и тому же сценарию сбора данных, с использованием одной и той же технологии, одних и тех же методов (CAxI) и даже с применением одних и тех же мобильных устройств. Единственное отличие заключалось в использовании иной методики.

3. Временная последовательность, визуализированная на временной шкале на рис. 1, позволила извлечь уроки из последовательных этапов работы и модифицировать решения и концепции, опробованные на этих этапах, либо использовать их в дальнейших задачах без изменений (если они окажутся актуальными).

4. Особого внимания заслуживает тот факт, что в связи с пандемией COVID-19 рассматривался вопрос об отказе от проведения второй пробной переписи. Однако в итоге было решено адаптировать организационные решения таким образом, чтобы выполнить эту задачу с необходимыми мерами предосторожности, помня, прежде всего, о здоровье респондентов и переписчиков. Такое решение позволило проверить гибкость системы управления и ее устойчивость к кризисным явлениям, которые могут неожиданно возникнуть в будущем.

5. О пригодности примененных в итоге методов и решений, а также о правильности упомянутого выше решения о проведении второй пробной переписи, как одного из ключевых оперативных решений, свидетельствует достижение успеха в обеих проведенных переписях.

II. Концепции и решения, реализованные в переписи населения и жилищного фонда на основе опыта переписи 2011 года

6. Перепись проводилась без использования бумажных переписных листов, исключительно с применением интерактивного приложения для заполнения переписных листов, установленного на мобильных устройствах с доступом в Интернет или с использованием ИКТ-системы.
7. Перепись проводилась с использованием следующих методов:
 - a) самоисчисление через Интернет (автоматизированный веб-опрос, CAWI) — канал работал в период с 1 апреля по 30 сентября 2021 года;
 - b) автоматизированный телефонный опрос (CATI) — канал работал в период с 4 мая по 30 сентября 2021 года;
 - c) «опрос по запросу» (телефонный опрос по запросу респондента) — канал работал в период с 1 апреля по 30 сентября 2021 года;
 - d) прямой опрос (автоматизированный личный опрос, CAPI) — канал работал в период с 21 июня по 30 сентября 2021 года.
8. Самоисчисление в режиме онлайн являлось обязательной формой участия в переписи. Дополнительными методами являлись телефонные или прямые опросы, проводимые переписчиками. Если кто-то не смог самостоятельно заполнить переписной лист в Интернете, то обязательным становилось проведение опроса переписчиком.
9. Самоисчисление в режиме онлайн могло проводиться респондентами на собственном электронном устройстве (компьютере, планшете, смартфоне), самостоятельно или с помощью, например, члена семьи или консультанта «горячей линии» переписи (по телефону «горячей линии» переписи 2021 года).
10. В тех случаях, когда не хватало технических возможностей или навыков работы с компьютером, респонденты могли самостоятельно осуществить самоисчисление в режиме онлайн, используя переписные пункты, оснащенные компьютерной техникой со специальным программным обеспечением и доступом в Интернет, организованные муниципалитетами, региональными статистическими управлениями или Центральным статистическим управлением (ЦСУ). Респонденты также могли воспользоваться существенной и технической поддержкой (в части использования компьютера и приложений) со стороны специально обученного и сертифицированного сотрудника Управления. Сводный список переписных пунктов с указанием адресов и телефонов был доступен в течение всего периода переписи на сайте Перепись 2021.
11. Кроме того, на «горячей линии» переписи имелась опция «Перепись по запросу». Эта опция была доступна всем желающим в часы работы «горячей линии». Необходимо было позвонить на «горячую линию» переписи и выбрать специальный канал. Затем звонящий соединялся с переписчиком, который проводил перепись. Кроме того, после выбора кода воеводства (еще одна опция) звонивший направлялся в региональное статистическое управление, расположенное в воеводстве по месту жительства респондента.
12. Была открыта «горячая линия» переписи, на которой респонденты могли получить информацию о переписи, в том числе фактическую помощь по вопросам переписи, уточнить личность переписчика, пройти перепись или запросить контакт с переписчиком. «Горячая линия» работала с 8:00 до 18:00 с понедельника по пятницу, за исключением выходных и праздничных дней.
13. Был создан специальный сайт переписи, на котором были размещены полезные материалы и рекомендации для респондентов, в том числе: информация о методах переписи, безопасности данных, инструкции по проведению самоисчисления в режиме онлайн на четырех языках, перечень вопросов, включенных в переписной лист, часто задаваемые вопросы по переписи, информация о конкурсах.

14. Приложение для самоисчисления в режиме онлайн было доступно в четырех языковых версиях (на польском, английском, украинском и русском языках) на сайте переписи и со ссылками на сайты ЦСУ и региональных статистических управлений.

15. Вход в приложение для самоисчисления осуществлялся тремя способами:

а) через *Национальный узел электронной идентификации*, позволяющий войти в систему с использованием средств электронной идентификации (достоверный профиль, интернет-банкинг);

б) с использованием *персонального идентификационного номера (PIN-кода) и девичьей фамилии матери*, что требовало от респондента немедленного определения индивидуального пароля доступа (в ходе которого создавалась уникальная учетная запись пользователя);

в) при помощи *адреса электронной почты и созданного пользователем индивидуального пароля доступа* (в ходе определения которого создавалась учетная запись временного пользователя) — этот способ был предназначен для иностранцев, не имеющих идентификационного номера.

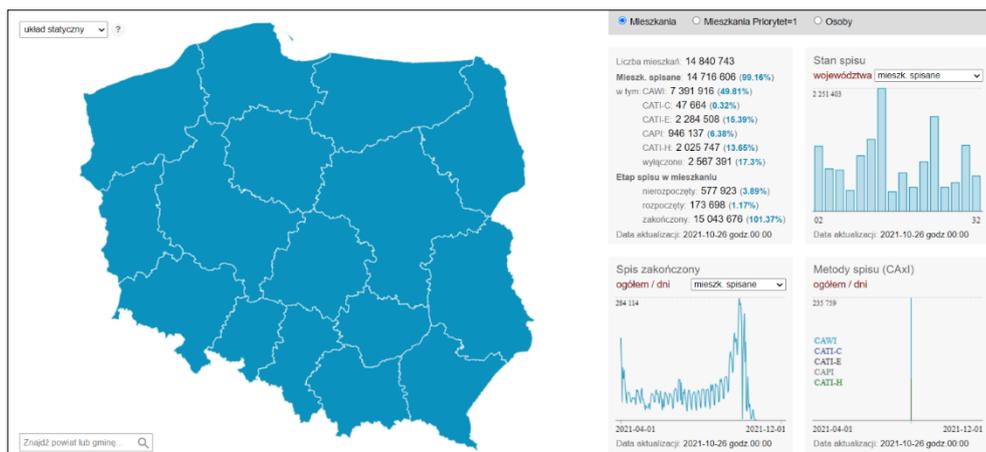
16. При последующих попытках входа пользователи должны были использовать тот же метод входа, что и при первом правильном входе.

17. Были внедрены новые методы и средства подтверждения личности переписчиков, что давало респондентам чувство безопасности и уверенности в том, что с ними связывается настоящий переписчик. Приложение, позволяющее проверить переписчика, было доступно в течение всего периода переписи на сайте «Перепись 2021» и на сайтах региональных статистических управлений. Кроме того, личность переписчиков можно было проверить по телефону доверия, а если переписчики звонили респонденту, то во время телефонного разговора они могли назвать одну цифру по своему выбору из последних пяти цифр PIN-кода респондента, которая в случае совпадения удостоверяла подлинность переписчиков.

18. С использованием различных каналов СМИ (Интернет, пресса, радио и телевидение) и информационно-пропагандистских средств (внутренних и наружных) были проведены многочисленные информационные и рекламные кампании, посвященные переписи. Наибольший акцент был сделан на популяризации самоисчисления в режиме онлайн как наиболее быстрого и безопасного способа заполнения переписного листа. Для дальнейшего стимулирования участия в переписи были организованы многочисленные конкурсы с призами, а также многочисленные просветительские мероприятия для взрослых, молодежи и детей.

19. Руководителям переписи был предоставлен инструмент для мониторинга состояния и хода переписи на национальном и местном уровнях в виде информационной панели, позволяющей формировать отчеты, статистические данные и их визуализацию по жилищам и людям, а также с разграничением между различными методами переписи.

Рис. 2
Вид экрана информационной панели



III. Наиболее важные изменения, внесенные по сравнению с первоначальными предположениями в отношении переписи населения и жилищного фонда 2021 года (в основном обусловленные пандемией COVID-19)

20. Перепись проводилась с 1 апреля по 30 сентября 2021 года, а критическим моментом переписи была определена полночь 31 марта 2021 года. Первоначально планировалось завершить перепись к 30 июня 2021 года. Благодаря поправке к Закону о переписи населения, увеличившей продолжительность переписи еще на три месяца, появилась возможность гибко управлять методами переписи, учитывая, в частности, степень риска заражения COVID-19 и районы наибольшей заболеваемости. В ходе проведения переписи приоритетом являлась санитарно-эпидемиологическая безопасность.

21. Список операторов информационных систем, предоставляющих данные в рамках переписи, был расширен (за счет включения в него провайдеров общедоступных телекоммуникационных услуг) с целью пополнения списка актуальными телефонными номерами респондентов. Это изменение свело к минимуму личные опросы в пользу телефонных.

22. Технологии и организация сбора данных были адаптированы к условиям пандемии с целью максимального сокращения или исключения прямых контактов.

23. Гибкость в использовании методов сбора данных была обеспечена за счет возможности комбинировать или заменять методы в зависимости от потребностей.

24. Приложения и системы переписи были адаптированы и снабжены дополнительным функционалом, позволяющим переписчикам проводить телефонные и личные опросы с использованием одного и того же мобильного устройства.

25. Была обновлена большая часть переписной документации (инструкции, процедуры, руководства, содержание договоров с переписчиками). Также были разработаны правила проведения переписи методом прямого опроса на местах в соответствии с действующими санитарными рекомендациями и действующими национальными нормами. Каждый переписчик должен был ознакомиться с этими документами и принять их через платформу электронного обучения.

26. Организация работы переписчиков была адаптирована к меняющимся условиям пандемии, в том числе позволяла им работать дистанционно или очно, в зависимости от местной пандемической ситуации. Территория их деятельности была расширена от муниципалитета до воеводства. Они были обеспечены соответствующим оборудованием для проведения телефонных и личных опросов, снабжены средствами индивидуальной защиты и получали от провинциальных диспетчеров задания на

проведение опросов в течение определенного периода времени по методу CATI или CAPI в зависимости от степени риска COVID-19 в регионе, обслуживаемом переписчиком.

27. Большая часть работ выполнялась удаленно. Набор переписчиков, в том числе со знанием жестового языка, осуществлялся дистанционно. Все обучение проводилось дистанционно, как для переписчиков, так и для других членов переписного аппарата. Большое количество сотрудников выполняли свои обязанности удаленно, в том числе и диспетчеры. Онлайн-платформа также использовалась для большей части контактов между переписчиками и их руководителями, работающими в региональных статистических управлениях.

28. Из-за COVID-19 все общедоступные пункты самоисчисления в режиме онлайн были переведены в режим строгого соблюдения санитарных норм. Это означало оснащение всех переписных пунктов средствами индивидуальной защиты, соответствующими текущей угрозе пандемии, а также требование к респондентам, желающим воспользоваться этим решением, записываться на прием в определенный день и время, чтобы избежать скопления людей.

IV. Наиболее важные решения и изменения, внесенные для расширения возможностей участия в переписи людей с различными формами инвалидности

29. В переписи 2021 года был реализован ряд решений, позволяющих людям с инвалидностью (с нарушенным слухом, глухим и слепоглухим, людям с ограниченными возможностями передвижения, в том числе на инвалидных колясках, а также слепым и слабовидящим).

30. Было налажено сотрудничество с многочисленными организациями и учреждениями, профессионально занимающимися поддержкой людей с различными нарушениями и формами инвалидности. Эти организации приняли дополнительные меры по поддержке таких лиц при заполнении переписных листов, например были задействованы помощники, которые помогали заполнять переписные листы.

31. Веб-сайт переписи и веб-приложение для заполнения переписных листов были разработаны с учетом доступности цифровых технологий и потребностей людей с инвалидностью в соответствии со стандартом 2.1 «Руководство по обеспечению доступности веб-контента» (WCAG).

32. Перепись 2021 года впервые в истории позволила активно участвовать в ней людям с нарушениями слуха. Это стало возможным благодаря:

- a) использованию переписчиков со знанием жестового языка;
- b) созданию сайта переписи, предназначенного для глухих, слепоглухих и слабослышащих людей, содержащего видеофайлы в формате MP4 с вопросами переписи, переведенными на польский жестовый язык, и формуляр для запроса контакта со знанием жестового языка для целей переписи;
- c) созданию функции видеочата с переводчиком польского языка жестов для оказания помощи по вопросам, связанным с переписью населения;
- d) подготовке и предоставлению инструкций для тех, кто участвует в переписных работах, связанных с переписью глухих и слабослышащих людей.

33. Для слабовидящих и слепых людей были разработаны информационные материалы, напечатанные шрифтом Брайля. Адаптация сайта переписи и онлайн-приложения для заполнения переписного листа позволила им самостоятельно заполнять переписной лист. Дополнительным решением стала возможность записаться на «горячей линии» переписи.

34. Для людей с нарушениями слуха и зрения был разработан и размещен на сайте переписи, телевидении, в социальных сетях и других местах контакта с людьми с

особыми потребностями обучающий видеоролик по самоисчислению с аудиоописанием и субтитрами и переводом на жестовый язык.

35. Переписные пункты были адаптированы к потребностям людей с инвалидностью, т. е. обеспечивали архитектурный и коммуникационный доступ. В соответствии с Законом «О жестовом языке и других средствах общения» услуги перевода на жестовый язык предоставлялись в муниципальных учреждениях и региональных статистических управлениях.

36. Список «человек-адрес-жилище», импортируемый в систему управления переписью CORstat_census, был снабжен так называемыми флагами, которым соответствовали приоритеты, влияющие на порядок проведения переписи, например к приоритету 2 относятся жилища, в которых проживали люди с инвалидностью, а к приоритету 3 — только пожилые люди в возрасте 70+. Такой подход позволил охватить переписью конкретно людей с инвалидностью и людей с особыми потребностями и дать им возможность принять участие в переписи.

V. Наиболее важные решения, внедренные для повышения полноты переписи

37. В ходе переписи раз в неделю проводились совещания высшего руководства, на которых обсуждались текущая деятельность и ход переписи (на основе отчетов информационной панели), а также решались возникающие вопросы и принимались решения о возможных изменениях (обычно в области организации или функционала переписных систем и приложений).

38. Информационная панель также использовалась для расчета ежедневных целевых показателей, т. е. количества жилищ, которые должны были быть переписаны счетчиками в муниципалитетах, регионах и Польше в целом, что позволяло усилить контроль и принять соответствующие меры в случае неудовлетворительного прогресса.

39. Кроме того, проводились встречи представителей региональных переписных бюро с центральными диспетчерами и их руководством (два-три раза в месяц), а также встречи региональных координаторов службы «горячей линии» переписи с руководством службы «горячей линии» на центральном уровне. На них обсуждались и решались проблемы, возникающие у переписчиков, сотрудников «горячей линии», региональных и центральных диспетчеров в процессе работы. Вопросы, которые не могли быть решены на этих встречах, передавались сотрудникам аппарата переписи для обсуждения и принятия решений на центральном уровне.

40. Переписные пункты, открытые в рабочее время соответствующего управления, по окончании переписи были доступны в течение дополнительных часов во второй половине дня и даже ночью в последний день переписи.

41. Для удовлетворения потребностей респондентов региональные статистические управления при поддержке сотрудников муниципальных переписных участков организовали мобильные пункты самоисчисления во время специальных мероприятий, проводимых на открытом воздухе, в торговых центрах и местах, связанных с культурой и досугом.

42. Во многих *воеводствах* были запущены переписные автобусы, курсировавшие между гминами, в которых также можно было пройти перепись. В частности, были выбраны небольшие города и поселки с затрудненным доступом к переписным пунктам или с плохим Интернет-доступом.

43. По всей стране были организованы специальные мероприятия, позволявшие респондентам пройти перепись в неурочное время, например поздно вечером, ночью или в воскресенье. Это такие мероприятия, как «Дни открытых дверей в муниципалитетах» и «Ночь переписи» 25 сентября 2021 года, причем перепись можно было пройти вплоть до полуночи в последний день переписи, 30 сентября 2021 года.

44. В последний месяц «горячая линия» переписи также работала по воскресеньям и в продленном режиме до 20.00. Кроме того, 25 сентября 2021 года, когда была организована «Ночь переписи», и 30 сентября 2021 года, т. е. в последний день переписи, «горячая линия» переписи работала до полуночи. Все эти изменения были продиктованы огромным количеством звонков, значительную часть которых составляли звонки от респондентов, желающих пройти перепись по запросу.

VI. Уроки, извлеченные из переписей 2011 и 2021 годов, в качестве рекомендаций для следующего раунда переписей в 2031 году

45. На основе опыта, полученного в ходе переписей, были подготовлены комментарии и отчеты, выводы и рекомендации в качестве базы знаний для следующих переписей. По всем направлениям деятельности, таким как организация, методология, ИКТ, «горячая линия» и реклама переписи, было получено много ценных советов, которые целесообразно использовать при проведении следующих переписей. Несколько наиболее важных примеров описываются ниже.

46. Переход на электронные способы проведения переписи в Польше, который начался в 2011 году и получил дальнейшее развитие и расширился во время переписи 2021 года, доказал себя в качестве отличной меры защиты от влияния неконтролируемых внешних событий, например за счет предоставления возможности отказаться от прямых контактов с респондентами. Гибкое использование методов САХІ при сборе данных позволило не откладывать перепись на период после пандемии и завершить ее в срок при соблюдении правил санитарной безопасности (что являлось приоритетом).

47. Рекомендуется провести дальнейшую работу по развитию ключевых переписных решений, особенно в области расширения использования электронных режимов сбора данных, что позволит проводить перепись в самых разных условиях, в том числе во время непредсказуемых случайных событий, а также на практике обеспечит намного более высокую эффективность затрат.

48. Рекомендуется проводить широкомасштабную информационную кампанию и пропаганду самоисчисления через Интернет во всех доступных СМИ и средствах рекламы.

49. Рекомендуется использовать телефонные и личные опросы как взаимозаменяемые. 25 % информации, полученной от респондентов, приходится на телефонный канал и только 15 % — на очный, причем качество результатов, полученных обоими методами, одинаково (учитывая конструктивное решение переписного приложения, которое постоянно контролирует достоверность и полноту даваемых ответов).

50. В будущих переписях рекомендуется использовать следующие организационные решения:

- a) продолжение использования только электронных переписных листов;
- b) использование организационной структуры, состоящей из центрального уровня и уровня воеводств и гмин, благодаря которой стало возможным эффективно и оперативно управлять переписными работами как в рамках переписи 2011 года, так и в рамках переписи 2021 года;
- c) проведение пробных переписей, что позволило отработать организационные и методические решения при проведении переписей 2011 и 2021 годов;
- d) гибкий подход к работе переписчиков при проведении телефонных или очных опросов;

e) выполнение значительной части работы удаленно (если это позволяет характер задачи, например подбор кандидатов в переписчики, обучение участников аппарата переписи);

f) расчет и доведение до сведения ежедневных заданий, т. е. количества жилищ и людей, подлежащих переписи на уровне воеводства;

g) предоставление респондентам бесплатных пунктов самоисчисления через Интернет всеми полевыми переписными бюро с оказанием технической помощи, а также с использованием компьютера и приложения для заполнения переписного листа.

51. Рекомендуется использовать в будущих переписях следующие решения в области методологии, переписных систем и приложений:

a) предоставление демонстрационной версии онлайн-приложения для того, чтобы респонденты могли ознакомиться с электронным переписным листом и набором вопросов до начала самой переписи;

b) предоставление различных языковых версий приложения для заполнения переписного листа онлайн с руководствами пользователя, подготовленными на этих языках;

c) оснащение переписчиков мобильными устройствами, пригодными для проведения как телефонных, так и личных опросов;

d) ведение и дальнейшее развитие системы оповещения REDMINE — места, в которое сообщались и где решались технические, организационные и содержательные проблемы (в том числе чрезвычайного характера), с которыми столкнулись участники переписи;

e) дальнейшее сотрудничество с администраторами административных данных, особенно с целью оказания им поддержки в повышении качества данных в специальных регистрах. Это имеет важное значение не только потому, что удельный вес данных из этих источников постоянно увеличивается в различных исследованиях, проводимых ЦСУ Польши, но и в связи с будущим использованием регистров в соответствии с новым Регламентом Европейского Союза о статистике населения (ESOP), который должен вступить в силу всего через два года. Данные, которые должны предоставляться в соответствии с ESOP, будут включать, в частности, ежегодное обновление численности населения, включая отдельные характеристики на уровне сетки;

f) проведение в рамках подготовки к переписям дополнительных общественных консультаций с пользователями, использующими статистические данные для выполнения своих уставных задач, а также сотрудничества с отдельными научными и исследовательскими сообществами и органами государственного управления. Консультации с населением проводились при определении тематического охвата переписи и являются проверенным решением, которое применялось и при проведении переписи 2011 года.

52. Рекомендации по изменению или усовершенствованию решений, принятых в ходе переписи 2021 года:

a) рассмотреть возможность сокращения периода переписи — слишком длительный период приводит к расслабленности среди переписчиков и снижению мобилизации респондентов (особенно если перепись приходится на сезон отпусков);

b) увеличить удельный вес метода «Перепись по запросу», который оказался гораздо более популярным, чем ожидалось; предполагается, что причиной того, что респонденты часто выбирали именно его, была возможность самим решать, когда проходить перепись. Позвонив на «горячую линию» в удобное для себя время, респонденты получали гарантию контакта с реальным переписчиком, а также необходимую содержательную поддержку со стороны переписчика;

c) уделять больше времени практическим занятиям, т. е. заполнению онлайн переписного листа в приложении по различным возможным сценариям;

d) обеспечивать бесплатную «горячую линию» для респондентов (в основном по причине того, что переписи являются обязательными), а также лучшее качество телефонных звонков и достаточную пропускную способность (подтверждаемые тестами работы «горячей линии» перед переписью);

e) проводить консультации по приложению для заполнения переписного листа онлайн и используемым решениям с независимыми экспертами.

VII. Резюме

53. Выполнение работ, описанных в настоящем документе, как ранее запланированных, так и потребовавших изменений (в основном из-за непредвиденной пандемии COVID-19), позволило успешно завершить перепись. Цель переписи была достигнута с очень высоким процентом заполнения переписных листов, а собранные данные являются полными и качественными. Перепись прошла в срок и в соответствии с графиком. Была обеспечена безопасность всех участников и, кроме того, достигнута значительная экономия финансовых средств по сравнению с запланированным бюджетом переписи, что принесло выгоды стране (особенно важно в условиях кризиса, вызванного пандемией). Важным аспектом, заслуживающим внимания, является значительная доля людей, прошедших перепись методом самоисчисления в режиме онлайн (CAWI), — около 60 % от общего числа прошедших перепись. Можно увидеть, что этот метод завоевывает все большее доверие респондентов, поскольку он безопасен и в то же время удобен, не ограничивает их во времени и месте проведения переписи. Учитывая развитие ИКТ и тенденцию к более широкому использованию электронных средств в социальном поведении, будущее последовательных переписей населения обещает хорошие перспективы, поскольку позволяет улучшить организацию будущих переписей, снизить их стоимость и, возможно, даже минимизировать или вовсе отказаться от участия переписчиков.
